



AVIZ

**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului între
Guvernul României și Guvernul Republicii Slovace, privind
serviciile aeriene, semnat la Bratislava la 6 iunie 2000**

**Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului
între Guvernul României și Guvernul Republicii Slovace, privind
serviciile aeriene semnat la Bratislava la 6 iunie 2000, transmis de
Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.171 din 28.09.2000,**

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din
Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

**Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații
și propuneri:**

1. Întrucât, în conformitate cu dispozițiile art.31(4) din Legea
nr.24/2000 privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea
actelor normative, Expunerea de motive va fi publicată în Monitorul
Oficial al României, propunem ca expresia "îndeplinirea
formalităților" (care poate avea un sens peiorativ) să fie înlocuită cu
expresia "îndeplinirea **procedurilor**".

2. Sintagma din art.1 lit.d) din textul Acordului - "cetățenii
României și ai Republicii Slovace" poate duce la concluzia că ar fi
vorba de persoane care sunt, în același timp, cetățeni atât ai României
cât și ai Republicii Slovace (cu dublă cetățenie), deși este vorba de
cetățeni ai unuia sau ai celuilalt stat; o exprimare adecvată ar fi fost
"cetățenii României și **cei** ai Republicii Slovace".

3. Sintagma "Sub rezerva prevederilor prezentului Acord" (art.2
pct.2) este fără sens, deoarece și acest text face parte tot din Acord.

Pentru a exprima corect ceea ce s-a avut în vedere, ar fi trebuit să se scrie "Sub rezerva **celorlalte prevederi** din prezentul Acord".

4. Din prevederile de la pct.2 al art.3, potrivit cărora obligația de care este ținută autoritatea aeronautică solicitată ar trebui să se îndeplinească "cu respectarea prevederilor paragrafelor (3) și (4) ale prezentului Articol", s-ar înțelege că ar fi vorba de o obligație; în realitate, textul nu stabilește în pct.3 o obligație, ci un drept (facultate) pe care această autoritate o poate exercita în ipotezele menționate în acest text (cu respectarea anumitor condiții).

5. Expresia "se vor bucura de posibilități **echitabile și egale**" din art.5 pct.1 este confuză, pentru că ar trebui precizat în raport cu ce se stabilește aceea **posibilitate egală**; la rândul ei, "expresia echitabilă" este vagă.

6. Referirile din art.11 pct.3 la Convenția pentru evitarea dublei impuneri ar trebui să fie complete, în sensul de a cuprinde mențiuni și cu privire la locul și data semnării acesteia.

7. Convențiile la care se face referire art.18 sunt încheiate la nivel de **state** și nu de guverne; de aceea, sintagma "la care Părțile Contractante vor deveni membre" este neadecvată, Părți Contractante fiind, în cazul de față, guvernele.

8. În clauza finală (în partea finală a propoziției) era necesar să se cuprindă și mențiunea "toate fiind egal autentice".

9. Există unele prevederi confuz redactate și, din această cauză, nu au sens ("**aceasta** va fi cauza aplicării prevederilor" - art.19 pct.2) sau unele expresii neadecvate ("în **pofida** prevederilor" - art.19(2); "orice **inspecție**" - art.19 pct.4; "probleme serioase" - art.19 pct.4 lit.a); "pe canale diplomatice" - art.17, 20(2) și art.22(2), în loc de expresie consacrată "pe cale diplomatică").

Semnalăm totodată că la art.19 numerotarea cu pct.2 se repetă de două ori.

PRESEDINTE

Valer Dornean
Valer DORNEAN



București

Nr. 1168/16.10.2000